

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

**КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ
ДИСКРИМИНАЦИИ**

Изложение фактов № 12

**Всемирная кампания
за права человека**

Серия "Права человека: изложение фактов" издается Центром по правам человека Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. В ней отражаются некоторые проблемы прав человека, которые находятся под пристальным вниманием или представляют особый интерес.

Публикация "Права человека: изложение фактов" предназначена для самых широких кругов общественности; ее цель - содействовать лучшему пониманию основных прав человека, информировать о том, что предпринимает Организация Объединенных Наций для их поощрения и защиты, а также показать, какие существуют международные механизмы осуществления этих прав. "Права человека: изложение фактов" распространяется бесплатно по всему миру. Поощряется перепечатка публикации на других языках, помимо официальных языков Организации Объединенных Наций, при условии сохранения текста в неизменном виде. Организация, воспроизводящая текст, должна ставить в известность об этом Центр по правам человека в Женеве и ссылаться на него как на источник данных материалов.

Запросы направлять по адресу:

Centre for Human Rights
United Nations Office at Geneva
8-14 avenue de la Paix
1211 Geneva 10, Switzerland

New York Office:
Centre for Human Rights
United Nations
New York, NY 10017
United States of America

Printed at United Nations, Geneva
GE.91-15819 (R)14113 -1911-11,120

ISSN 1014-5567

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Расовая дискриминация: Деятельность Организации Объединенных Наций

"Организация Объединенных Наций преследует цели... осуществлять международное сотрудничество... в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии...".

- Устав Организации Объединенных Наций (выдержка из преамбулы)

"Все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах".

- Всеобщая декларация прав человека (статья 1).

В целом ряде международных деклараций, пактов и конвенций, принятых после создания Организации Объединенных Наций, государства подтверждали тот факт, что все люди имеют равные и неотъемлемые права, и принимали обязательства по обеспечению и защите этих прав.

Тем не менее расовая дискриминация по-прежнему препятствует полному осуществлению прав человека. Несмотря на прогресс, достигнутый в некоторых областях, различия, исключения, ограничения и предпочтения, основанные на признаках расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения, продолжают вызывать и обострять конфликты и причинять невыразимые страдания, а также приводить к гибели людей.

Задача по ликвидации несправедливости, лежащей в основе расовой дискриминации, а также связанных с ней опасностей является одной из целей деятельности, осуществляемой Организацией Объединенных Наций.

Вследствие растущей озабоченности международного сообщества проблемой расовой дискриминации Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в 1963 году приняла конкретную меру в данном направлении, провозгласив Декларацию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, в которой закреплены четыре главных положения:

всякая теория расового различия или превосходства в научном отношении ложна, в моральном отношении предосудительна, в социальном отношении несправедлива и опасна и не может быть оправдана ни в теории, ни на практике;

расовая дискриминация, и особенно политика правительств, основанная на идеях расового превосходства или на расовой ненависти, являются нарушением основных прав человека и ставят под угрозу дружественные отношения между народами, сотрудничество между государствами и международный мир и безопасность;

расовая дискриминация наносит вред не только тем, кто ей подвергается, но также и тем, кто ее проводит;

создание всемирного сообщества, свободного от расовой сегрегации и дискриминации, порождающих ненависть и отчуждение, является одной из главных целей Организации Объединенных Наций.

В 1965 году Генеральная Ассамблея представила международному сообществу правовой документ, приняв Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации. В данной Конвенции излагаются меры, которые государства, ставшие участниками Конвенции путем ее ратификации или присоединения к ней, обязуются принимать с целью ликвидации расовой дискриминации.

В соответствии с Конвенцией государства-участники обязуются:

не совершать в отношении лиц, групп или учреждений каких-либо актов или действий, связанных с расовой дискриминацией, и гарантировать, что все государственные органы и учреждения будут действовать в соответствии с этим обязательством;

не поощрять, не защищать и не поддерживать расовую дискриминацию, осуществляемую какими бы то ни было лицами или организациями;

пересматривать политику правительства в национальном и местном масштабе и исправлять или отменять законы и постановления, ведущие к возникновению или увековечению расовой дискриминации;

запрещать и прекращать расовую дискриминацию, проводимую любыми лицами, группами или организациями; и

поощрять объединяющие многорасовые организации и движения, равно как и другие мероприятия, направленные на уничтожение расовых барьеров, и не поддерживать те из них, которые способствуют углублению расового разделения.

Данная Конвенция вступила в силу в 1969 году после того, как 27 государств ратифицировали ее или присоединились к ней. На конец 1990 года 128 государств ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней - свыше трех четвертей государств - членов Организации Объединенных Наций. Она является самой давней Конвенцией Организации Объединенных Наций по правам человека, которую ратифицировало наибольшее число государств.

Помимо закрепления обязательств государств-участников, Конвенция предусмотрела создание Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Состав, мандат и работа Комитета описываются в настоящем изложении фактов, в котором также воспроизводятся в виде приложения полный текст Конвенции и список государств-участников.

Первый опыт

Комитет по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД) является первым органом, созданным Организацией Объединенных Наций для контроля и рассмотрения мер, принимаемых государствами с целью выполнения их обязательств в соответствии с тем или иным соглашением в области прав человека.

Третий комитет (по социальным, гуманитарным и культурным вопросам) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций принял решение о включении в Конвенцию положения о создании КЛРД в связи с тем, что Конвенция не являлась бы эффективной без механизма по ее осуществлению.

Тем самым был создан прецедент. Впоследствии было создано пять других комитетов с аналогичными мандатами и функциями: Комитет по правам человека (обязанности которого оговорены в Международном пакте о гражданских и политических правах) 1/, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитет против пыток 2/, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам 3/ и Комитет по правам ребенка 4/.

Процедуры

Конвенция предусматривает три процедуры, позволяющие КЛРД рассматривать правовые, судебные, административные и другие меры, принимаемые конкретными государствами с целью осуществления их обязательств по борьбе с расовой дискриминацией.

1/ Изложение фактов подготавливается.

2/ См. изложение фактов а 4.

3/ Изложение фактов подготавливается.

4/ См. изложение фактов а 10.

Первая процедура предусматривает требование о том, что все государства, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, должны представлять КЛРД периодические доклады.

Согласно второй закрепленной в Конвенции процедуре любое государство может направлять жалобы, касающиеся действий другого государства.

В соответствии с третьей процедурой отдельные лица или группы лиц, которые утверждают, что они являются жертвами расовой дискриминации, могут представить КЛРД жалобу против своего государства. Это может быть сделано лишь в том случае, если соответствующее государство является участником Конвенции и заявило о своем признании компетенции КЛРД принимать такие жалобы. На конец 1990 года данное заявление сделали 14 государств 5/.

Конвенция также предусматривает, что государства, которые сделали данное заявление, могут учредить или указать национальные органы, компетентные принимать петиции отдельных лиц или групп лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения их прав, и которые исчерпали другие местные средства правовой защиты. Петиционеры могут передать данный вопрос на рассмотрение Комитета только в том случае, если они не удовлетворены действиями указанного органа.

(В Программе действий, принятой Второй Всемирной конференцией по борьбе против расизма и расовой дискриминации в 1983 году, государствам было предложено обеспечить как можно более широкий доступ к их национальным процедурам по рассмотрению таких жалоб. Существующие процедуры должны

5/ Алжир, Венгрия, Дания, Исландия, Италия, Коста-Рика, Нидерланды, Норвегия, Перу, Сенегал, Уругвай, Франция, Швеция и Эквадор.

быть преданы гласности, а жертвы расовой дискриминации должны получать помощь в использовании этих процедур. Правила подачи жалоб должны быть простыми, и жалобы должны рассматриваться как можно скорее. Малоимущим жертвам дискриминации должна обеспечиваться правовая помощь в рамках гражданского или уголовного судопроизводства, и должно быть предусмотрено право добиваться компенсации за понесенный ущерб.)

Несамоуправляющиеся территории

В соответствии с Конвенцией КЛРД поручено представлять мнения и рекомендации по петициям, направляемым в органы Организации Объединенных Наций отдельными лицами или группами лиц на подопечных и самоуправляющихся территориях Организации Объединенных Наций, которые заявляют о расовой дискриминации. Комитет также представляет свои мнения и рекомендации в связи с докладами, представляемыми другими органами Организации Объединенных Наций о законодательных, судебных, административных и других мерах по борьбе с расовой дискриминацией на этих территориях.

Членский состав

КЛРД, согласно положениям Конвенции, состоит из "18 экспертов, обладающих высокими моральными качествами и признанной беспристрастностью". Члены Комитета избираются на четырехлетний срок государствами - участниками Конвенции. Половина членского состава Комитета обновляется раз в два года путем проведения выборов.

При определении состава КЛРД уделяется внимание справедливому представительству географических регионов мира, а также различных цивилизаций и правовых систем б/.

Независимость

КЛРД является независимым органом. Эксперты, являющиеся членами Комитета, избираются в личном качестве. Они не могут быть ни отстранены от исполнения своих обязанностей, ни замещены без их согласия. В соответствии с Конвенцией они устанавливают свои собственные правила процедуры и не получают никаких указаний извне. Расходы членов Комитета покрываются государствами-участниками, а не Организацией Объединенных Наций.

Тем не менее связи с Организацией Объединенных Наций являются очевидными. Комитет был учрежден на основании Конвенции, разработанной и принятой Организацией Объединенных Наций. Деятельность его секретариата, функционирующего при Центре по правам человека в Женеве, оплачивается из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Прежде чем утвердить какое-либо предложение, связанное с расходами, КЛРД обязан проконсультироваться с Генеральным

б/ По состоянию на 1 февраля 1991 года экспертами, являющимися членами КЛРД, являлись следующие лица: Махмуд Абул-Наср (Египет), Хамзат Ахмаду (Нигерия), Майкл Паркер Бентон (Соединенное Королевство), Эдуардо Ферреро Коста (Перу), Иси Фойгель (Дания), Иван Гарвалов (Болгария), Режи де Гутт (Франция), Джордж О. Лэмпти (Гана), Карлос Лечуга Эвиа (Куба), Юрий А. Решетов (СССР), Хорхе Ренан Сегура (Коста-Рика), Шанти Садик Али (Индия), Ага Шахи (Пакистан), Майкл Э. Шерифис (Кипр), Сун Шухуа (Китай), Казимир Видас (Югославия), Рюдигер Вольфрум (Федеративная Республика Германия) и Марио Хорхе Ютсис (Аргентина).

секретарем. Заседания Комитета, которые предусмотрено проводить два раза в год, обычно проходят в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке или в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

КЛРД представляет доклад о своей деятельности Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря и поддерживает контакты с Третьим комитетом Генеральной Ассамблеи. Кроме того, КЛРД осуществляет деятельность в сотрудничестве с Советом по опеке Организации Объединенных Наций и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. КЛРД также сотрудничает с Международной организацией труда и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

Деятельность КЛРД

Государства-участники обязаны представлять Комитету раз в четыре года всеобъемлющие доклады, а раз в два года - краткие доклады, содержащие новую информацию. Когда Комитет получает на рассмотрение доклад, представитель соответствующей страны может выступить по нему со вступительным словом, ответить на вопросы экспертов и прокомментировать сделанные ими замечания. В докладе Комитета Генеральной Ассамблее обобщаются результаты рассмотрения докладов и содержатся предложения и рекомендации.

За период с 1970 года по март 1991 года КЛРД получил 882 доклада, включая 73 доклада, которые были им запрошены с целью получения дополнительной информации.

С самого начала Комитету приходилось опровергать ряд ошибочных взглядов, касающихся характера и цели этих докладов. Он указывал на то, что даже если правительство считает, что на территории его страны не существует расовой дискриминации, соответствующая страна, являясь государством - участником

Конвенции, обязана представлять всеобъемлющие и другие периодические доклады.

Еще одним заблуждением является мнение о том, что государство не обязано выполнять Конвенцию, если оно считает, что на его территории не существует расовой дискриминации. КЛРД указал на то, что Конвенция касается не только практики, существующей в настоящее время, но и проблем, которые могут возникнуть в будущем, и что при ратификации Конвенции все государства-участники обязались включить ее положения в национальное законодательство.

На основании некоторых докладов складывалось впечатление о том, что если Конвенция является составной частью основного закона страны, то это означает, что необходимость в принятии каких-либо дополнительных мер законодательного характера отсутствует. Однако в Конвенции содержится требование о том, чтобы в законодательстве предусматривались наказания за совершение определенных актов, а также призыв о принятии мер в области образования, культуры и информации. Аналогичным образом, государство-участник не выполняет своих обязательств по Конвенции, если оно лишь осуждает расовую дискриминацию в конституции страны.

В некоторых случаях в докладах уделялось основное внимание законодательным мерам и ничего не говорилось о судебных, административных и других мерах, направленных на ликвидацию расовой дискриминации, или не содержалось текстов антидискриминационных законов.

КЛРД представил государствам-участникам руководящие принципы, касающиеся подготовки их докладов, и нередко запрашивал у них дополнительную информацию. Комитет также делал государствам-участникам общие рекомендации, когда он считал, что информация по конкретным статьям Конвенции, необходимая для экспертов с целью установления фактов и обобщения их точек зрения, является в значительной мере недостаточной.

Жалобы государств

Все государства - участники Конвенции признают компетенцию КЛРД получать жалобы того или иного государства-участника о том, что другое государство- участник не выполняет положений Конвенции, и принимать в этой связи соответствующие меры. Однако данная процедура не исключает других процедур, которыми могут воспользоваться соответствующие государства- участники. До сих пор ни одно государство-участник не использовало этой процедуры, которая предусматривает создание согласительной комиссии, если рассматриваемый вопрос не удалось урегулировать каким-либо другим путем.

Сообщения от отдельных лиц

Процедура, предусматривающая получение КЛРД жалоб от отдельных лиц или групп лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения Конвенции, вступила в силу в 1982 году, после того как десять государств-участников заявили о том, что они признают компетенцию Комитета в этой области.

Комитет в конфиденциальном порядке доводит такие сообщения до сведения соответствующего государства-участника, однако не называет лицо или группу лиц, утверждающих о наличии нарушения, без его или их согласия. После того как государство представило разъяснение своей позиции и, возможно, предложило решение, Комитет рассматривает данный вопрос и может делать предложения и рекомендации, которые препровождаются как соответствующему лицу или группе лиц, так и государству-участнику.

Подопечные и самоуправляющиеся территории

Со времени создания КЛРД многие самоуправляющиеся территории, включая некоторые территории, управляемые государствами в соответствии с соглашениями об опеке Организации Объединенных Наций, получили независимость. Тем не менее по-прежнему насчитывается 18 таких территорий, и когда

любая соответствующая группа населения представляет петицию по вопросу о расовой дискриминации, КЛРД обязан рассмотреть ее и представить доклад с рекомендациями Генеральной Ассамблее. Комитет также представляет общие доклады по проблемам, касающимся расовой дискриминации на данных территориях.

Полномочия Комитета распространяются на все самоуправляющиеся территории независимо от того, являются ли государства, которые управляют данными территориями, участниками Конвенции или нет. Три рабочие группы КЛРД рассматривают вопросы, касающиеся соответственно положения на африканских территориях, территориях в Атлантическом океане и Карибском бассейне, включая Гибралтар, и территориях в Тихом и Индийском океанах.

В соответствии с Конвенцией государства-участники не обязаны представлять КЛРД доклады по вопросам, касающимся расовой дискриминации на находящихся под их контролем самоуправляющихся территориях. Таким образом, получаемая Комитетом информация поступает главным образом из докладов Совета по опеке и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам или докладов, подготавливаемых для данных органов.

Комитет зачастую сталкивался с трудностями при рассмотрении проблем, связанных с расовой дискриминацией на самоуправляющихся территориях, и представлении рекомендаций с целью их решения. Многие получаемые им доклады в основном касаются вопросов, не относящихся к расовой дискриминации, и представляющие их органы не правомочны принимать или осуществлять антидискриминационные меры. КЛРД неоднократно обращался с призывами представлять более всеобъемлющую информацию, с тем чтобы иметь возможность выполнять свои обязанности в данной области.

Информирование общественности

Одной из отличительных особенностей Конвенции является закрепленное в ней обязательство государств-участников принимать меры в областях преподавания, воспитания, культуры и информации с целью борьбы с предрассудками и поощрения взаимопонимания, терпимости и дружбы между народами и расовыми или этническими группами.

После проведения Международного года борьбы против расизма и расовой дискриминации (1971 год) Организация Объединенных Наций последовательно провозглашала два Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (1973-1983 годы и 1983-1993 годы). В 1978 и 1983 годах под эгидой Организации Объединенных Наций были проведены Всемирные конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

Являясь наиболее известным постоянно действующим органом, созданным Организацией Объединенных Наций в целях борьбы против расовой дискриминации, КЛРД принимал непосредственное участие в осуществлении всех этих инициатив. Его представители участвуют в работе семинаров и практикумов по вопросам расовой дискриминации, организуемых Центром по правам человека.

Комитет способствовал проведению конференций и Десятилетий путем издания исследований. В данных исследованиях рассматриваются меры, направленные на ликвидацию актов расовой дискриминации и подстрекательства к их совершению, поощряются преподавание, воспитание, культура и информация как средства ликвидации расовой дискриминации и освещается деятельность Комитета.

Результаты

Вступление в силу Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и периодическое рассмотрение КЛРД за прошедшие 20 лет докладов о мерах, принятых

государствами-участниками с целью выполнения их обязательств, привели к достижению позитивных результатов. В различных странах к числу этих результатов относятся:

внесение поправок в национальные конституции с целью включения в них положений, запрещающих расовую дискриминацию;

систематический пересмотр существующих законов и положений с целью внесения поправок в те из них, которые направлены на увековечение расовой дискриминации или принятие новых законов, отвечающих требованиям Конвенции;

внесение поправок в законодательство по предложению КЛРД;

объявление расовой дискриминации наказуемым преступлением;

закрепление правовых гарантий против дискриминации в области правосудия, безопасности, политических прав или доступа к местам, предназначенным для общественного пользования;

учебные программы;

создание новых учреждений, занимающихся проблемами, связанными с расовой дискриминацией, и защитой интересов групп коренного населения;

заблаговременное проведение консультаций с КЛРД по вопросу о планируемых изменениях законодательства или административной практики с указанием на то, что его рекомендации будут приняты во внимание.

Тот факт, что государства-участники отвечают в рамках международного форума за свою политику в отношении расовой дискриминации, содействует принятию мер, направленных на приведение национального законодательства и практики в соответствие с положениями Конвенции. За многие годы между

КЛРД и государствами-участниками была создана атмосфера взаимного доверия; как правило, рекомендации и просьбы Комитета являются предметом серьезного рассмотрения.

Проблемные области

Постоянно обращая внимание международного сообщества на вопросы, касающиеся расовой дискриминации, Комитет сталкивается с двумя проблемами, которые препятствуют его деятельности и создают трудности в осуществлении им своего мандата. Одна из проблем заключается в том, что некоторые государства-участники не представляют периодические доклады или не соблюдают установленные сроки их представления. В этой связи выдвигались различные причины, включая нехватку национальных кадров, компетентных представлять доклады по вопросам прав человека, и большой объем работы, связанной с соблюдением международных обязательств по представлению докладов в рамках всевозрастающего числа направлений, по которым осуществляется деятельность в области прав человека.

Комитет считает, что доклады государств-участников являются основным элементом, позволяющим ему осуществлять контроль. Тот факт, что расовая дискриминация по-прежнему существует и порой может внезапно усиливаться, подчеркивает необходимость строгого и регулярного контроля.

Вторая проблема носит финансовый характер. Когда создавался КЛРД, было принято решение о том, что расходы членов Комитета будут покрываться государствами-участниками, а не за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Считалось, что это является одним из способов обеспечения независимости экспертов. Несмотря на то, что суммы средств, которые должны вноситься отдельными государствами-участниками, являются незначительными, многие из них несвоевременно выполняют свои финансовые обязательства. Нехватка средств была ликвидирована до конца 1985 года за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, однако впоследствии Организация Объединенных Наций была не в состоянии оказывать помощь в

связи с финансовыми трудностями, и в ряде случаев КЛРД, который должен ежегодно проводить две сессии продолжительностью в три недели, был вынужден сокращать или отменять их.

Перспективы

Комитет надеется, что Организация Объединенных Наций сконцентрирует свои усилия на обеспечении универсального характера Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации путем присоединения к Конвенции всех государств - членов Организации. Комитет, со своей стороны, продолжит осуществление деятельности, направленной на обеспечение повсеместного выполнения Конвенции.

Вторая цель заключается в увеличении числа государств, сделавших заявление о том, что они признают компетенцию КЛРД получать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц, которые утверждают, что они являются жертвами расовой дискриминации.

Комитет считает, что в ближайшем будущем государствам-участникам следует активизировать свою деятельность в следующих четырех направлениях:

принятие законов, объявляющих наказуемым распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, и подстрекательство к расовой дискриминации, а также акты насилия и содействие расистской деятельности; запрещение организаций и видов деятельности, поощряющих и разжигающих расовую дискриминацию;

законодательство, гарантирующее равенство всех лиц перед законом, независимо от их расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения;

законодательство, обеспечивающее защиту и гарантии против актов расовой дискриминации;

меры в областях воспитания, преподавания, культуры и информации, направленные на борьбу с предрассудками и поощрение взаимопонимания, терпимости и дружбы, а также распространение информации об Уставе Организации Объединенных Наций и международных соглашениях по правам человека.

В настоящее время Центр по правам человека подготавливает сборник существующих национальных законов против расовой дискриминации, который в скором времени будет опубликован. Также разрабатывается типовое антидискриминационное законодательство. КЛРД будет отведена определенная роль в принятии решений о том, каким образом обеспечить наиболее эффективное использование этих документов в тех странах, которые стремятся обеспечить соблюдение положений Конвенции.

**Международная конвенция о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

**Принята и открыта для подписания и ратификации
резолюцией 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи
от 21 декабря 1965 года**

ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ: 4 января 1969 года
в соответствии со статьей 19.

Государства - участники настоящей Конвенции,

считая, что Устав Организации Объединенных Наций основан на принципах достоинства и равенства, присущих каждому человеку, и что все государства - члены Организации обязались предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций для достижения одной из целей Организации Объединенных Наций, состоящей в поощрении и развитии всеобщего уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка или религии,

считая, что Всеобщая декларация прав человека провозглашает, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и свободами, провозглашенными в ней, без какого бы то ни было различия, в частности, без различия по признаку расы, цвета кожи или национального происхождения,

считая, что все люди равны перед законом и имеют право на равную защиту закона от всякой дискриминации и от всякого подстрекательства к дискриминации,

считая, что Организация Объединенных Наций осудила колониализм и любую связанную с ним практику сегрегации и

дискриминации, где бы и в какой бы форме они не проявлялись, и что Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам от 14 декабря 1960 года [резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи] подтвердила и торжественно провозгласила необходимость незамедлительно и безоговорочно положить всему этому конец,

считая, что Декларация Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации от 20 ноября 1963 года [резолюция 1904 (XVIII) Генеральной Ассамблеи] торжественно подтверждает необходимость скорейшей ликвидации расовой дискриминации во всем мире, во всех ее формах и проявлениях, и обеспечения понимания и уважения достоинства человеческой личности,

будучи убеждены в том, что всякая теория превосходства, основанного на расовом различии, в научном отношении ложна, в моральном - предрасудительна, а в социальном - несправедлива и опасна и что не может быть оправдания для расовой дискриминации где бы то ни было: ни в теории, ни на практике,

подтверждая, что дискриминация людей по признаку расы, цвета кожи или этнического происхождения является препятствием к дружественным и мирным отношениям между нациями и может привести к нарушению мира и безопасности среди народов, а также гармоничного сосуществования лиц даже внутри одного и того же государства,

будучи убеждены в том, что существование расовых барьеров противоречит идеалам любого человеческого общества,

встревоженные проявлениями расовой дискриминации, все еще наблюдавшимися в некоторых районах мира, а также государственной политикой, основанной на принципе расового превосходства или расовой ненависти, как, например, политикой апартеида, сегрегации или разделения,

преисполненные решимости принять все необходимые меры для скорейшей ликвидации расовой дискриминации во всех ее

формах и проявлениях и предупреждать и искоренять расистские теории и практику их осуществления с целью содействия взаимопониманию между расами и создания международного сообщества, свободного от всех форм расовой сегрегации и расовой дискриминации,

принимая во внимание Конвенцию о дискриминации в области найма и труда, утвержденную Международной организацией труда в 1958 году, и Конвенцию о предотвращении дискриминации в области образования, утвержденную Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в 1960 году,

желая осуществить принципы, изложенные в Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации, и обеспечить для достижения этой цели скорейшее проведение практических мероприятий,

согласились о нижеследующем:

ЧАСТЬ I

Статья 1

1. В настоящей Конвенции выражение "расовая дискриминация" означает любое различие, исключение, ограничение или предпочтение, основанное на признаках расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения, имеющие целью или следствием уничтожение или умаление признания, использования или осуществления на равных началах прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной или любых других областях общественной жизни.

2. Настоящая Конвенция не применяется к различиям, исключениям, ограничениям или предпочтениям, которые государства - участники настоящей Конвенции проводят или делают между гражданами и негражданами.

3. Ничто в настоящей Конвенции не может быть истолковано как влияющие в какой-либо мере на положения законодательства государств-участников, касающиеся национальной принадлежности, гражданства или натурализации, при условии, что в таких постановлениях не проводится дискриминации в отношении какой-либо определенной национальности.

4. Принятие особых мер с исключительной целью обеспечения надлежащего прогресса некоторых расовых или этнических групп или отдельных лиц, нуждающихся в защите, которая может оказаться необходимой для того, чтобы обеспечить таким группам или лицам равное использование и осуществление прав человека и основных свобод, не рассматривается как расовая дискриминация при условии, однако, что такие меры не имеют своим последствием сохранение особых прав для различных расовых групп и что они не будут оставлены в силе по достижении тех целей, ради которых они были введены.

Статья 2

1. Государства-участники осуждают расовую дискриминацию и обязуются безотлагательно всеми возможными способами проводить политику ликвидации всех форм расовой дискриминации и способствовать взаимопониманию между всеми расами, и с этой целью:

а) каждое государство-участник обязуется не совершать в отношении лиц, групп или учреждений каких-либо актов или действий, связанных с расовой дискриминацией, и гарантировать, что все государственные органы и государственные учреждения, как национальные, так и местные, будут действовать в соответствии с этим обязательством;

б) каждое государство-участник обязуется не поощрять, не защищать и не поддерживать расовую дискриминацию, осуществляемую какими бы то ни было лицами или организациями;

с) каждое государство-участник должно принять эффективные меры для пересмотра политики правительства в национальном и местном масштабе, а также для исправления, отмены или аннулирования любых законов и постановлений, ведущих к возникновению или увековечиванию расовой дискриминации всюду, где она существует;

d) каждое государство-участник должно, используя все надлежащие средства, в том числе и законодательные меры, в зависимости от обстоятельств, запретить расовую дискриминацию, проводимую любыми лицами, группами или организациями, и положить ей конец;

e) каждое государство-участник обязуется поощрять, в надлежащих случаях, объединяющие многорасовые организации и движения, равно как и другие мероприятия, направленные на уничтожение расовых барьеров, и не поддерживать те из них, которые способствуют углублению расового разделения.

2. Государства-участники должны принимать, когда обстоятельства этого требуют, особые и конкретные меры в социальной, экономической, культурной и других областях с целью обеспечения надлежащего развития и защиты некоторых расовых групп или лиц, к ним принадлежащих, с тем чтобы гарантировать им полное и равное использование прав человека и основных свобод. Такие меры ни в коем случае не должны в результате привести к сохранению неравных или особых прав для различных расовых групп по достижении тех целей, ради которых они были введены.

Статья 3

Государства-участники особо осуждают расовую сегрегацию и апартеид и обязуются предупреждать, запрещать и искоренять всякую практику такого характера на территориях, находящихся под их юрисдикцией.

Статья 4

Государства-участники осуждают всякую пропаганду и все организации, основанные на идеях или теориях превосходства одной расы или группы лиц определенного цвета кожи или этнического происхождения или пытающиеся оправдать или поощрять расовую ненависть и дискриминацию в какой бы то ни было форме, и обязуются принять немедленные и позитивные меры, направленные на искоренение всякого подстрекательства к такой дискриминации или актов дискриминации, и с этой целью они в соответствии с принципами, содержащимися во Всеобщей декларации прав человека, и правами, ясно изложенными в статье 5 настоящей Конвенции, среди прочего:

а) объявляют караемым по закону преступлением всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, всякое подстрекательство к расовой дискриминации, а также все акты насилия или подстрекательство к таким актам, направленным против любой расы или группы лиц другого цвета кожи или этнического происхождения, а также предоставление любой помощи для проведения расистской деятельности, включая ее финансирование;

б) объявляют противозаконными и запрещают организации, а также организованную и всякую другую пропагандистскую деятельность, которые поощряют расовую дискриминацию и подстрекают к ней, и признают участие в таких организациях или в такой деятельности преступлением, караемым законом;

с) не разрешают национальным или местным органам государственной власти или государственным учреждениям поощрять расовую дискриминацию или подстрекать к ней.

Статья 5

В соответствии с основными обязательствами, изложенными в статье 2 настоящей Конвенции, государства-участники обязуются запретить и ликвидировать расовую дискриминацию во всех ее

формах и обеспечить равноправие каждого человека перед законом, без различия расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, в особенности в отношении осуществления следующих прав:

a) права на равенство перед судом и всеми другими органами, отправляющими правосудие;

b) права на личную безопасность и защиту со стороны государства от насилия или телесных повреждений, причиняемых как правительственными должностными лицами, так и какими бы то ни было отдельными лицами, группами или учреждениями;

c) политических прав, в частности права участвовать в выборах - голосовать и выставлять свою кандидатуру - на основе всеобщего и равного избирательного права, права принимать участие в управлении страной, равно как и в руководстве государственными делами на любом уровне, а также права равного доступа к государственной службе;

d) других гражданских прав, в частности:

- i) права на свободу передвижения и проживания в пределах государства;
- ii) права покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну;
- iii) права на гражданство;
- iv) права на вступление в брак и на выбор супруга;
- v) права на владение имуществом как единолично, так и совместно с другими;
- vi) права наследования;
- vii) права на свободу мысли, совести и религии;

- viii) права на свободу убеждений и на свободное выражение их;
 - ix) права на свободу мирных собраний и ассоциаций;
- e) прав в экономической, социальной и культурной областях, в частности:
- i) права на труд, свободный выбор работы, справедливые и благоприятные условия труда, защиту от безработицы, равную плату за равный труд, справедливое и удовлетворительное вознаграждение;
 - ii) права создавать профессиональные союзы и вступать в них;
 - iii) права на жилище;
 - iv) права на здравоохранение, медицинскую помощь, социальное обеспечение и социальное обслуживание;
 - v) права на образование и профессиональную подготовку;
 - vi) права на равное участие в культурной жизни;
- f) права на доступ к любому месту или любому виду обслуживания, предназначенному для общественного пользования, как, например, транспорт, гостиницы, рестораны, кафе, театры и парки.

Статья 6

Государства-участники обеспечивают каждому человеку, на которого распространяется их юрисдикция, эффективную защиту и средства защиты через компетентные национальные суды и другие

государственные институты в случае любых актов расовой дискриминации, посягающих, в нарушение настоящей Конвенции, на его права человека и основные свободы, а также права предъявлять в эти суды иск о справедливом и адекватном возмещении или удовлетворении за любой ущерб, понесенный в результате такой дискриминации.

Статья 7

Государства-участники обязуются принять немедленные и эффективные меры, в частности в областях преподавания, воспитания, культуры и информации, с целью борьбы с предрассудками, ведущими к расовой дискриминации, поощрения взаимопонимания, терпимости и дружбы между нациями и расовыми или этническими группами, а также популяризации целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации все форм расовой дискриминации и настоящей Конвенции.

ЧАСТЬ II

Статья 8

1. Должен быть учрежден Комитет по ликвидации расовой дискриминации (в дальнейшем именуемый "Комитет"), состоящий из восемнадцати экспертов, обладающих высокими моральными качествами и признанной беспристрастностью, избираемых государствами-участниками из числа своих граждан, которые должны выполнять свои обязанности в личном качестве, причем уделяется внимание справедливому географическому распределению и представительству различных форм цивилизации, а также главных правовых систем.

2. Члены Комитета избираются тайным голосованием из числа внесенных в список лиц, выдвинутых государствами-участниками. Каждое государство-участник может выдвинуть одно лицо из числа своих граждан.

3. Первоначальные выборы проводятся через шесть месяцев после вступления в силу настоящей Конвенции. Каждый раз, по крайней мере за три месяца до даты выборов, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обращается с письмом к государствам-участникам, приглашая их представить имена выдвигаемых ими лиц в течение двух месяцев. Генеральный секретарь готовит список, в котором в алфавитном порядке внесены все выдвинутые таким образом лица, с указанием государств-участников, которые выдвинули их, и представляет этот список государствам - участникам Конвенции.

4. Выборы членов Комитета проводятся на заседании государств - участников Конвенции, созываемом Генеральным секретарем в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. На этом заседании, на котором две трети государств-участников составляют кворум, избранными в Комитет членами являются те кандидаты, которые получили наибольшее число голосов и абсолютное большинство голосов присутствующих и участвующих в голосовании представителей государств - участников Конвенции.

5. а) Члены Комитета избираются на четыре года. Однако срок полномочий девяти членов, избранных на первых выборах, истекает в конце двухлетнего периода; немедленно после первых выборов имена этих девяти членов определяются по жребию председателем Комитета;

б) для заполнения непредвиденных вакансий государство - участник Конвенции, эксперт которого не состоит более членом Комитета, назначает другого эксперта из числа своих граждан, при условии одобрения Комитетом.

6. Государства-участники несут ответственность за покрытие расходов членов Комитета в период выполнения ими обязанностей в Комитете.

Статья 9

1. Государства-участники обязуются представлять Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для рассмотрения Комитетом доклад о принятых законодательных, судебных, административных или других мерах, с помощью которых проводятся в жизнь положения настоящей Конвенции: а) в течение года после вступления в силу настоящей Конвенции для данного государства; и б) впоследствии каждые два года и всякий раз, когда этого требует Комитет. Комитет может запрашивать у государств - участников Конвенции дополнительную информацию.

2. Комитет ежегодно через Генерального секретаря представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности и может делать предложения и общие рекомендации, основанные на изучении докладов и информации, полученных от государств - участников Конвенции. Такие предложения и общие рекомендации сообщаются Генеральной Ассамблее вместе с замечаниями государств - участников Конвенции, если таковые имеются.

Статья 10

1. Комитет устанавливает свои собственные правила процедуры.

2. Комитет избирает своих должностных лиц сроком на два года.

3. Секретариат Комитета обеспечивается Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

4. Заседания Комитета обычно проводятся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.

Статья 11

1. Если какое-либо государство-участник считает, что другое государство-участник не выполняет положений Конвенций,

то оно может довести об этом до сведения Комитета. Комитет затем передает это сообщение заинтересованному государству-участнику. В течение трех месяцев получившее уведомление государство представляет Комитету письменные объяснения или заявления, освещающие этот вопрос и меры, которые могли быть приняты этим государством.

2. Если вопрос не урегулирован к удовлетворению обеих сторон путем двусторонних переговоров или каким-либо иным доступным им путем в течение шести месяцев после получения таким государством первоначального уведомления, то любое из этих двух государств имеет право вновь передать этот вопрос на рассмотрение Комитета путем соответствующего уведомления Комитета, а также другого государства.

3. Комитет рассматривает переданный ему вопрос в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи после того, как он установит, в соответствии с общепризнанными принципами международного права, что все доступные внутренние средства правовой защиты были испробованы и исчерпаны в данном случае. Это правило не действует в тех случаях, когда применение этих средств чрезмерно затягивается.

4. По любому переданному на его рассмотрение вопросу Комитет может предложить заинтересованным государствам-участникам представить любую относящуюся к делу информацию.

5. Если какой-либо вопрос, вытекающий из положений настоящей статьи, находится на рассмотрении Комитета, то заинтересованные государства-участники имеют право направить своих представителей для участия в заседаниях Комитета без права голоса на период рассмотрения данного вопроса.

Статья 12

1. а) После того как Комитет получил и тщательно проверил всю информацию, которую он считает необходимой, Председатель назначает специальную Согласительную комиссию

(в дальнейшем именуемая "Комиссия") в составе пяти человек, которые могут быть или не быть членами Комитета. Члены Комиссии назначаются с единодушного согласия сторон в споре, и Комиссия предоставляет свои добрые услуги заинтересованным государствам в целях миролюбивого урегулирования данного вопроса на основе соблюдения положений Конвенции.

б) Если между государствами, являющимися сторонами в споре, не будет в течение трех месяцев достигнуто согласия относительно всего состава или части состава Комиссии, то те члены Комиссии, о назначении которых не было достигнуто согласия между государствами, являющимися сторонами в споре, избираются из состава членом Комитета большинством в две трети голосов путем тайного голосования.

2. Члены Комиссии выполняют свои обязанности в своем личном качестве. Они не должны быть гражданами государств, являющихся сторонами в споре, или государства, не участвующего в Конвенции.

3. Комиссия избирает своего Председателя и устанавливает свои собственные правила процедуры.

4. Заседания Комиссии обычно проводятся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций или в любом другом удобном месте по решению Комиссии.

5. Секретариат, который обеспечивается в соответствии с пунктом 3 статьи 10 Конвенции, также обслуживает Комиссию, если спор между государствами - участниками Конвенции приведет к созданию Комиссии.

6. Государства, являющиеся сторонами в споре, в равной мере несут все расходы членом Комиссии в соответствии со сметой, представляемой Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

7. Генеральный секретарь имеет право оплачивать расходы членом Комиссии, если это необходимо, до их возмещения

государствами, являющимися сторонами в споре, в соответствии с пунктом 6 настоящей статьи.

8. Полученная и изученная Комитетом информация предоставляется в распоряжение Комиссии, и Комиссия может предложить заинтересованным государствам представить любую относящуюся к делу информацию.

Статья 13

1. Когда Комиссия полностью рассмотрит вопрос, она должна подготовить и представить Председателю Комитета доклад, содержащий ее заключения по всем вопросам, относящимся к фактической стороне спора между сторонами, и такие рекомендации, которые она признает необходимыми для разрешения спора.

2. Председатель Комитета должен направить доклад Комиссии каждому из государств, участвующих в споре. В течение трех месяцев эти государства должны сообщить Председателю Комитета о том, согласны ли они с рекомендациями, содержащимися в докладе Комиссии.

3. По истечении периода, предусмотренного в пункте 2 настоящей статьи, Председатель Комиссии должен направить доклад Комиссии и заявления заинтересованных государств-участников другим государствам - участникам Конвенции.

Статья 14

1. Государство-участник может в любое время заявить, что оно признает компетенцию Комитета в пределах его юрисдикции принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения данным государством-участником каких-либо прав, изложенных в настоящей Конвенции. Комитет не должен принимать никаких сообщений, если они касаются

государства - участника Конвенции, не сделавшего такого заявления.

2. Любое государство-участник, которое делает заявление, предусмотренное в пункте 1 настоящей статьи, может учредить или указать орган в рамках своей национальной правовой системы, который будет компетентен принимать и рассматривать петиции отдельных лиц и групп лиц в пределах своей юрисдикции, которые заявляют, что они являются жертвами нарушения какого-либо из прав, изложенных в настоящей Конвенции, и которые исчерпали другие доступные местные средства правовой защиты.

3. Заявление, сделанное в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, а также наименование любого органа, учрежденного или указанного в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, должны быть депонированы соответствующим государством-участником у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который препровождает их копии остальным государствам-участникам. Заявление может быть в любое время взято обратно путем уведомления об этом Генерального секретаря, но это не должно ни в коей мере отражаться на сообщениях, находящихся на рассмотрении Комитета.

4. Список петиций составляется органом, учрежденным или указанным в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, а заверенные копии этого списка ежегодно сдаются через соответствующие каналы Генеральному секретарю, причем их содержание не должно предаваться гласности.

5. В случае если петиционер не удовлетворен действиями органа, учрежденного или указанного в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, он имеет право в течение шести месяцев передать данный вопрос в Комитет.

6. а) Комитет в конфиденциальном порядке доводит любое полученное им сообщение до сведения государства-участника, обвиняемого в нарушении какого-либо из

положений Конвенции, но соответствующее лицо или группа лиц не называются без его или их ясно выраженного согласия, Комитет не должен принимать анонимных сообщений.

b) В течение трех месяцев получившее уведомление государство представляет Комитету письменные объяснения или заявления, освещающие этот вопрос и меры, которые могли быть приняты этим государством.

7. a) Комитет рассматривает сообщения с учетом всех данных, представленных в его распоряжение заинтересованным государством-участником и петиционером. Комитет не должен рассматривать никаких сообщений от какого-либо петиционера, если он не установит, что петиционер исчерпал все доступные внутренние средства правовой защиты. Однако это правило не действует в тех случаях, когда применение этих средств чрезмерно затягивается.

b) Комитет направляет свои предложения и рекомендации, если таковые имеются, заинтересованному государству-участнику и петиционеру.

8. Комитет включает в свой ежегодный доклад резюме таких сообщений и, в случае надобности, краткое изложение объяснений и заявлений заинтересованных государств-участников, а также свои собственные предложения и рекомендации.

9. Комитет компетентен выполнять функции, предусмотренные в этой статье, лишь в тех случаях, когда по крайней мере десять государств - участников Конвенции сделали заявления в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

Статья 15

1. До достижения целей Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, положения настоящей Конвенции никоим образом не ограничивают права подачи петиций, предоставленного этим

народам в силу других международных документов или Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями.

2. а) Комитет, учрежденный в соответствии с пунктом 1 статьи 8 настоящей Конвенции, получает копии петиций от органов Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами, непосредственно относящимися к принципам и целям данной Конвенции, и представляет им мнения и рекомендации по этим петициям при рассмотрении петиций от жителей подопечных и самоуправляющихся территорий и всех других территорий, в отношении которых применяется резолюция 1514 (XV), касающаяся вопросов, предусмотренных настоящей Конвенцией, которые находятся на рассмотрении этих органов.

б) Комитет получает от компетентных органов Организации Объединенных Наций экземпляры докладов, касающихся законодательных, судебных, административных и других мероприятий, непосредственно относящихся к принципам и целям настоящей Конвенции и проводимых управляющими державами в территориях, упомянутых в подпункте а) настоящего пункта, а также выражает по этому поводу свое мнение и делает рекомендации этим органам.

3. Комитет включает в свой доклад Генеральной Ассамблее резюме петиций и докладов, полученных им от органов Организации Объединенных Наций, а также мнение и рекомендации Комитета, относящиеся к данным петициям и докладам.

4. Комитет запрашивает у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций всю относящуюся к целям данной Конвенции и находящуюся в его распоряжении информацию относительно территорий, упомянутых в пункте 2 а) настоящей статьи.

Статья 16

Положения настоящей Конвенции, касающиеся урегулирования споров или рассмотрения жалоб, применяются без ущерба для других методов разрешения споров или жалоб в области дискриминации, изложенных в основополагающих документах Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений или в конвенциях, одобренных последними, и не препятствуют государствам-участникам использовать другие методы для разрешения споров в соответствии с общими или специальными международными соглашениями, действующими в отношении между ними.

ЧАСТЬ III

Статья 17

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания любым государством - членом Организации Объединенных Наций или членом любого из ее специализированных учреждений, любым государством - участником Статута Международного Суда и любым другим государством, приглашенным Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций к участию в настоящей Конвенции.

2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации. Ратификационные грамоты депонируются у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 18

1. Настоящая Конвенция будет открыта для присоединения для любого государства, указанного в пункте 1 статьи 17 настоящей Конвенции.

2. Присоединение совершается путем сдачи на хранение документа о присоединении Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 19

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцать седьмой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящую Конвенцию или присоединится к ней после сдачи на хранение двадцать седьмой ратификационной грамоты или документа о присоединении, настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение его собственной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 20

1. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций получает и рассылает всем государствам, которые являются или могут стать участниками настоящей Конвенции, текст оговорок, сделанных государствами в момент ратификации или присоединения. Любое государство, возражающее против оговорки, должно в течение девяноста дней со дня вышеуказанного извещения уведомить Генерального секретаря о том, что оно не принимает данную оговорку.

2. Оговорки, не совместимые с целями и задачами настоящей Конвенции, не допускаются, равно как и оговорки, могущие препятствовать работе каких-либо органов, созданных на основании настоящей Конвенции. Оговорка считается несовместимой или препятствующей работе, если по крайней мере две трети государств - участников Конвенции возражают против нее.

3. Оговорки могут быть сняты в любое время путем соответствующего уведомления, направленного на имя Генерального секретаря. Такое уведомление вступает в силу в день его получения.

Статья 21

Каждое государство-участник может денонсировать настоящую Конвенцию путем письменного уведомления о том Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Денонсация вступает в силу через один год со дня получения уведомления об этом Генеральным секретарем.

Статья 22

Любой спор между двумя или несколькими государствами-участниками относительно толкования или применения настоящей Конвенции, который не разрешен путем переговоров или процедур, специально предусмотренных в настоящей Конвенции, передается, по требованию любой из сторон в этом споре, на разрешение Международного Суда, если стороны в споре не договорились об ином способе урегулирования.

Статья 23

1. Требование о пересмотре настоящей Конвенции может быть выдвинуто в любое время любым государством-участником путем письменного уведомления, направленного на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

2. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций принимает решение о том, какие меры, если таковые необходимы, следует провести в связи с таким требованием.

Статья 24

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сообщает всем государствам, упомянутым в пункте 1 статьи 17 настоящей Конвенции, следующие сведения:

а) о подписании, ратификации и присоединении в соответствии со статьями 17 и 18.

b) о дате вступления в силу настоящей Конвенции в соответствии со статьей 19;

c) о сообщениях и декларациях, полученных в соответствии со статьями 14, 20 и 23;

d) о денонсациях в соответствии со статьей 21.

Статья 25

1. Настоящая Конвенция, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которой являются равно аутентичными, хранится в архиве Организации Объединенных Наций.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает заверенные копии настоящей Конвенции всем государствам, принадлежащим к любой из категорий, упомянутых в пункте 1 статьи 17 Конвенции.

Приложение

А. Государства - участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (128) по состоянию на 4 марта 1991 года

<u>Государство-участник</u>	<u>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Афганистан	6 июля 1983 года <u>a/</u>	5 августа 1983 года
Алжир	14 февраля 1972 года	15 марта 1972 года
Антигуа и Барбуда	25 октября 1988 года <u>b/</u>	25 октября 1988 года <u>b/</u>
Аргентина	2 октября 1968 года	4 января 1969 года
Австралия	30 сентября 1975 года	30 октября 1975 года
Австрия	9 мая 1972 года	8 июня 1972 года
Багамские Острова	5 августа 1975 года <u>b/</u>	5 августа 1975 года <u>b/</u>
Бахрейн <u>a/</u>	27 марта 1990 года	26 апреля 1990 года
Бангладеш	11 июня 1979 года <u>a/</u>	11 июля 1979 года
Барбадос	8 ноября 1972 года <u>a/</u>	8 декабря 1972 года
Бельгия	7 августа 1975 года	6 сентября 1975 года
Боливия	22 сентября 1970 года	22 октября 1970 года
Ботсвана	20 февраля 1974 года <u>a/</u>	22 марта 1974 года
Бразилия	27 марта 1968 года	4 января 1969 года
Болгария	8 августа 1966 года	4 января 1969 года
Буркина-Фасо	18 июля 1974 года <u>a/</u>	17 августа 1974 года
Бурунди	27 октября 1977 года	26 ноября 1977 года
БССР	8 апреля 1969 года	8 мая 1969 года
Камбоджа	28 ноября 1983 года	28 декабря 1983 года
Камерун	24 июня 1971 года	24 июля 1971 года
Канада	14 октября 1970 года	15 ноября 1970 года
Кабо-Верде	3 октября 1979 года <u>a/</u>	2 ноября 1979 года
Центрально-африканская Республика	16 марта 1971 года	15 апреля 1971 года
Чад	17 августа 1977 года <u>a/</u>	16 сентября 1977 года
Чили	20 октября 1971 года	19 ноября 1971 года

<u>Государство- участник</u>	<u>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Китай	29 декабря 1981 года <u>a/</u>	28 января 1982 года
Колумбия	2 сентября 1981 года	2 октября 1981 года
Конго	11 июля 1988 года <u>a/</u>	10 августа 1988 года
Коста-Рика	16 января 1967 года	4 января 1969 года
Кот-д'Ивуар	4 января 1973 года <u>a/</u>	3 февраля 1973 года
Куба	15 февраля 1972 года	16 марта 1972 года
Кипр	21 апреля 1967 года	4 января 1969 года
Чехословакия	29 декабря 1966 года	4 января 1969 года
Дания	9 декабря 1971 года	8 января 1972 года
Доминиканская Республика	25 мая 1983 года <u>a/</u>	24 июня 1983 года
Эквадор	22 сентября 1966 года <u>a/</u>	4 января 1969 года
Египет	1 мая 1967 года	4 января 1969 года
Сальвадор	30 ноября 1979 года <u>a/</u>	30 декабря 1979 года
Эфиопия	23 июня 1976 года <u>a/</u>	23 июля 1976 года
Фиджи	11 января 1973 года <u>b/</u>	11 января 1973 года <u>b/</u>
Финляндия	14 июля 1970 года	13 августа 1970 года
Франция	28 июля 1971 года <u>a/</u>	27 августа 1971 года
Габон	29 февраля 1980 года	30 марта 1980 года
Гамбия	29 декабря 1978 года <u>a/</u>	28 января 1979 года
Германия	16 мая 1969 года	15 июня 1969 года
Гана	8 сентября 1966 года	4 января 1969 года
Греция	18 июня 1970 года	18 июля 1970 года
Гватемала	18 января 1983 года	17 февраля 1983 года
Гвинея	14 марта 1977 года	13 апреля 1977 года
Гайана	15 февраля 1977 года	17 марта 1977 года
Гаити	19 декабря 1972 года	18 января 1973 года
Святейший Престол	1 мая 1969 года	31 мая 1969 года
Венгрия	1 мая 1967 года	4 января 1969 года
Исландия	13 марта 1967 года	4 января 1969 года
Индия	3 декабря 1968 года	4 января 1969 года

Иран (Исламская Республика)	29 августа 1968 года	4 января 1969 года
Ирак	14 января 1970 года	13 февраля 1970 года
<u>Государство- участник</u>	<u>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Израиль	3 января 1979 года	2 февраля 1979 года
Италия	5 января 1976 года	4 февраля 1976 года
Ямайка	4 июня 1971 года	4 июля 1971 года
Иордания	30 мая 1974 года <u>а/</u>	29 июня 1974 года
Кувейт	15 октября 1968 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Лаосская Народно- Демократическая Республика	22 февраля 1974 года <u>а/</u>	24 марта 1974 года
Ливан	12 ноября 1971 года	12 декабря 1971 года
Лесото	4 ноября 1971 года <u>а/</u>	4 декабря 1971 года
Либерия	5 ноября 1976 года <u>а/</u>	5 декабря 1976 года
Ливийская Арабская Джамахирия	3 июля 1968 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Люксембург	1 мая 1978 года	31 мая 1978 года
Мадагаскар	7 февраля 1969 года	9 марта 1969 года
Мальдивские Острова	24 апреля 1984 года <u>а/</u>	24 мая 1984 года
Мали	16 июля 1974 года <u>а/</u>	15 августа 1974 года
Мальта	27 мая 1971 года	26 июня 1971 года
Мавритания	13 декабря 1988 года	12 января 1989 года
Маврикий	30 мая 1972 года <u>а/</u>	29 июня 1972 года
Мексика	20 февраля 1975 года	22 марта 1975 года
Монголия	6 августа 1969 года	5 сентября 1969 года
Марокко	18 декабря 1970 года	17 января 1971 года
Мозамбик	18 апреля 1983 года <u>а/</u>	18 мая 1983 года
Намибия	11 ноября 1982 года <u>а/</u>	11 декабря 1982 года
Непал	30 января 1971 года <u>а/</u>	1 марта 1971 года
Нидерланды	10 декабря 1971 года	9 января 1972 года
Новая Зеландия	22 ноября 1972 года	22 декабря 1972 года
Никарагуа	15 февраля 1978 года <u>а/</u>	17 марта 1978 года
Нигер	27 апреля 1967 года	4 января 1969 года

Нигерия	16 октября 1967 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Норвегия	6 августа 1970 года	5 сентября 1970 года

Государство- участник	<u>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Пакистан	21 сентября 1966 года	4 января 1969 года
Панама	16 августа 1967 года	4 января 1969 года
Папуа-Новая Гвинея	27 января 1982 года <u>а/</u>	26 февраля 1982 года
Перу	29 сентября 1971 года	29 октября 1971 года
Филиппины	15 сентября 1967 года	4 января 1969 года
Польша	5 декабря 1968 года	4 января 1969 года
Португалия	24 августа 1982 года <u>а/</u>	23 сентября 1982 года
Катар	22 июля 1976 года <u>а/</u>	21 августа 1976 года
Корейская Республика	5 декабря 1978 года <u>а/</u>	4 января 1979 года
Румыния	15 сентября 1970 года <u>а/</u>	15 октября 1970 года
Руанда	16 апреля 1975 года <u>а/</u>	16 мая 1975 года
Сент-Люсия	14 февраля 1990 года <u>б/</u>	14 февраля 1990 года <u>б/</u>
Сент-Винсент и Гренадины	9 ноября 1981 года <u>а/</u>	9 декабря 1981 года
Сенегал	19 апреля 1972 года	19 мая 1972 года
Сейшельские Острова	7 марта 1978 года <u>а/</u>	6 апреля 1978 года
Сьерра-Леоне	2 августа 1967 года	4 января 1969 года
Соломоновы Острова	17 марта 1982 года <u>б/</u>	17 марта 1982 года <u>б/</u>
Сомали	26 августа 1975 года	25 сентября 1975 года
Испания	13 сентября 1968 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Шри-Ланка	18 февраля 1982 года <u>а/</u>	20 марта 1982 года
Судан	21 марта 1977 года <u>а/</u>	20 апреля 1977 года
Суринам	15 марта 1984 года <u>б/</u>	15 марта 1984 года <u>б/</u>
Свазиленд	7 апреля 1969 года <u>а/</u>	7 мая 1969 года
Швеция	6 декабря 1971 года	5 января 1972 года
Сирийская Арабская Республика	21 апреля 1969 года <u>а/</u>	21 мая 1969 года
Того	1 сентября 1972 года <u>а/</u>	1 октября 1972 года
Тонга	16 февраля 1972 года <u>а/</u>	17 марта 1972 года
Тринидад и Тобаго	4 октября 1973 года	3 ноября 1973 года

<u>Государство- участник</u>	<u>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Тунис	13 января 1967 года	4 января 1969 года
Уганда	21 ноября 1980 года <u>a/</u>	21 декабря 1980 года
УССР	7 марта 1969 года	6 апреля 1969 года
СССР	4 февраля 1969 года	6 марта 1969 года
Объединенные Арабские Эмираты	20 июня 1974 года <u>a/</u>	20 июля 1974 года
Соединенное Королевство	7 марта 1969 года	6 апреля 1969 года
Объединенная Республика Танзания	27 октября 1972 года <u>a/</u>	26 ноября 1972 года
Уругвай	30 августа 1968 года	4 января 1969 года
Венесуэла	10 октября 1968 года	4 января 1969 года
Вьетнам	9 июня 1982 года <u>a/</u>	9 июля 1982 года
Йемен <i>c/</i>		
Югославия	2 октября 1967 года	4 января 1969 года
Заир	21 апреля 1976 года <u>a/</u>	21 мая 1976 года
Замбия	4 февраля 1972 года	5 марта 1972 года

Примечания

a/ Присоединение.

b/ Дата получения уведомления о присоединении.

c/ 22 мая 1990 года Народная Демократическая Республика Йемен и Йеменская Арабская Республика объединились в единое суверенное государство, называемое Республикой Йемен, со столицей в городе Сана. Народная Демократическая Республика Йемен присоединилась к Конвенции 18 октября 1972 года. Йеменская Арабская Республика присоединилась к Конвенции 6 апреля 1989 года.

В. Государства-участники, сделавшие заявления в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Конвенции

Алжир	12 сентября 1989 года	12 сентября 1989 года
Коста-Рика	8 января 1974 года	8 января 1974 года
Дания	11 октября 1985 года	11 октября 1985 года
Эквадор	18 марта 1977 года	18 марта 1977 года
Франция	16 августа 1982 года	16 августа 1982 года
Венгрия	13 сентября 1990 года	13 сентября 1990 года
Исландия	10 августа 1981 года	10 августа 1981 года
Италия	5 мая 1978 года	5 мая 1978 года
Нидерланды	10 декабря 1971 года	9 января 1972 года
Норвегия	23 января 1976 года	23 января 1976 года
Перу	27 ноября 1984 года	27 ноября 1984 года
Сенегал	3 декабря 1982 года	3 декабря 1982 года
Швеция	6 декабря 1971 года	5 января 1972 года
Уругвай	11 сентября 1972 года	11 сентября 1972 года